



ecoFOREST

Loja dos Recuperadores de Calor.pt



ES MANUAL DE USUARIO

EN USER MANUAL

FR MANUEL D'UTILISATION

IT MANUALE DI ISTRUZIONI

PT MANUAL DO UTILIZADOR

NL GEBRUIKERSHANDLEIDING

DE BEDIENUNGSANLEITUNG




UNE EN 14785





Español.	Página	2
English.	Page	34
Français .	Page	66
Italiano.	Pagina	98
Português.	Página	130
Nederlands.	Bladzijde	162
Deutsch.	Seite	193


ETIQUETA CPU


ETIQUETA Nº SERIE

ADVERTÊNCIAS	
	PERIGO EM GERAL

OBRIGAÇÕES	
	LER MANUAIS DE INSTRUÇÕES

 **Leia com atenção os manuais fornecidos com o aparelho antes da sua instalação e uso.** Só assim, poderá obter as melhores vantagens e a máxima segurança durante o seu uso.

 Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou se lhes tiver sido dada formação adequada acerca do uso do aparelho de uma forma segura e assim compreenderem os perigos que envolve. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não deve ser feita por crianças sem vigilância.

 O cristal da porta e algumas superfícies do aparelho pode atingir altas temperaturas.

 **ATENÇÃO!:** não abrir a porta durante o funcionamento do aparelho.

ÍNDICE

1. ÍCONES.	Página	132
2. ESTADOS.	Página	133
3. TECLADO.	Página	134
3.1. DETALHE DO PAINEL COMANDO.	Página	134
3.2. CONEXÃO E SINCRONIZAÇÃO COM A ESTUFA.	Página	134
3.3. ECRÃ PRINCIPAL.	Página	135
3.4. MENÚ AJUSTES.	Página	135
3.5. TENHA MUITO PRESENTE QUE...	Página	135
3.6. LIGAMENTO.	Página	135
3.7. DESLIGAMENTO.	Página	136
3.8. ATIVAR OU DESATIVAR O BLOQUEIO DE TECLADO.	Página	136
3.9. SELEÇÃO DE LÍNGUA.	Página	136
3.10. SELEÇÃO DE COMBUSTÍVEL.	Página	136
3.11. AJUSTE OFFSETS.	Página	136
3.12. MODO DE FUNCIONAMENTO.	Página	136
3.12.1. MODO POTÊNCIA.	Página	137
3.12.2. MODO TEMPERATURA.	Página	137
3.13. HABILITAR/DESHABILITAR CALENDÁRIO.	Página	138
3.14. PROGRAMAÇÃO CALENDÁRIO TECLADO.	Página	138
3.15. VISUALIZAÇÃO DE DADOS EN TEMPO REAL.	Página	138
3.16. VISUALIZAÇÃO ESQUEMA HIDRÁULICO. (SÓ MODELOS ÁGUA).	Página	139
3.17. SELEÇÃO MODO AQS / AQUECIMENTO. (SÓ NOS MODELOS ÁGUA).	Página	139
3.18. EcoSILENCE (SOMENTE SALAMANDRAS).	Página	140
4. LIGAÇÃO A PARTIR DE QUALQUER DISPOSITIVO QUE PERMITA LIGAÇÃO WIFI.	Página	140
5. INTERFACE WEB.	Página	141
5.1. ECRÃ PRINCIPAL.	Página	141
5.2. CONFIGURAÇÃO DO IDIOMA, ZONA HORÁRIA E SELEÇÃO MODO AQS / AQUECIMENTO.	Página	141
5.3. SELEÇÃO DE COMBUSTÍVEL.	Página	141
5.4. MENU VISUALIZAÇÃO DE DADOS.	Página	142
5.5. MODOS DE FUNCIONAMENTO.	Página	143
5.5.1. MODELOS AR.	Página	144
5.5.2. MODELOS ÁGUA.	Página	145
5.5.3. FUNCIONAMIENTO E COMPORTAMIENTO DAS CONFIGURAÇÕES DE SONDA DE AMBIENTE.	Página	145
5.6. MENU OFFSET.	Página	146
5.7. PROGRAMAÇÃO CALENDÁRIO SITE.	Página	146
5.7.1. MODELOS DE PROGRAMAÇÃO.	Página	148
5.7.2. PROGRAMAÇÃO SEMANAL COM MODELOS.	Página	148
5.8. VISUALIZAÇÃO WEB ESQUEMA HIDRÁULICO (APENAS MODELOS ÁGUA).	Página	150
5.9. LIGAÇÃO À INTERNET (EASYNET).	Página	153
5.9.1. RECOMENDAÇÕES.	Página	153
5.9.2. CONFIGURAÇÃO.	Página	153
5.9.3. ACESSO A PARTIR DA INTERNET.	Página	156
5.9.4. PROBLEMAS.	Página	156
5.9.5. DIAGNÓSTICO DE REDE.	Página	157
5.9.6. RECUPERAR A REDE ORIGINAL WiFi.	Página	157
5.10. APLICAÇÃO (app).	Página	158
6. ALARMAS.	Página	158
6.1. REINÍCIO ALARME.	Página	161

1. ÍCONES.








	Botão de alimentação. Ver secção 2		Voltar ao ecrã principal
	Voltar ao ecrã anterior		Triângulo informação página
	Lista desdobrável		Temperatura ambiente
	Termostato configurado como terminal de control		Aumentar - Diminuir a potência ou a temperatura nominal
	Selecione o idioma, fuso horário e modo AQS/Aquecimento (modelos agua com AQS)		Acesso á programação de calendário
	Aceder ao modelo diário		Aceder ao modelo semanal
	Aceder ao menu de configurações		Aceder ao menu de seleção de combustível
	Caroço de azeitona. Combustível selecionado / não selecionado		Casca de amêndoa. Combustível selecionado / não selecionado
	Pellets. Combustível selecionado / não selecionado		Aceder ao menu conexão a internet
	Conetividade Rede WiFi original da máquina		Conectividade ligada ao router vía WiFi
	Conetividade ligada ao router vía Ethernet/cabo		Aceder ao menu versão do software
	Aceder á visualização do esquema hidráulico		Configuração zona
	Configuração depósito inércia		Configuración AQS
	Aceder ao menú seleção AQS ou aquecimento		AQS + Aquecimento activo
	Só AQS activado		Só Aquecimento activo
	Modo EcoSILENCE ligado / desligado.		Medidor de intensidade do sinal Wifi.
	Análise de rede.	Acesso parcial do utilizador	
	Aceder ao menu offsets		Aceder ao menu de seleção de modo
Acesso exclusivo para serviço técnico			
	Aceder ao menu de seleção de modo		Sistema limpeza automático
	Gestão silo externo		Aspiração pneumática. Seleccionada / não seleccionada
	Tornilho sem-fim 3 sondas. Seleccionado / não seleccionado		Tornilho sem-fím 1 sonda. Seleccionado / não seleccionado

2. ESTADOS.

A partir da sua ligação à rede elétrica, o aquecedor irá alterar os seus estados dependendo da programação e das ordens do utilizador, adaptando o seu funcionamento às condições impostas em cada momento.

É possível verificar o estado em que se encontra o aquecedor, quer a partir do teclado, quer da interface web de um dispositivo WiFi, visualizando a cor do ícone correspondente ou verificando o número do estado no ecrã de visualização de dados.

- Teclado: Cor ícone (ponto ② da *figura 4*) ou então, verificando o valor numérico (*figura 20* da alínea **3.15**).
- Interface Web: Ícone ☺ (*figura 32*) do ecrã principal, ou na visualização de dados (*figura 35*).

Ícone: Teclado Web	Cor estado	Número estado	Processo
	Rojo	0	<ul style="list-style-type: none"> • Estufa está desligada. • Ao pressionar ☺, a máquina faz uma verificação de motores, depressão do ar • O ícone muda de vermelho para amarelo. • O ícone muda para cor laranja se uma anomalia for detectada.
	Amarillo	1 2 3 4 10	<ul style="list-style-type: none"> • Processo de acendimento . • Queda de combustível, extrator e resistência de ignição funcionando. • O ícone muda para azul se tiver conseguido iniciar a combustão. • O ícone muda para azul-marinho porque ficou em standby ou seja, fica á espera de uma ordem de arranque do termostato. • O ícone muda para laranja se não iniciar a combustão.
	Azul celeste	5 6	<ul style="list-style-type: none"> • Processo de pré-aquecimento . • A máquina tenta estabilizar a combustão. • O ícone muda para verde se conseguir manter a temperatura saída de gases superior ou igual a um valor durante um determinado período de tempo. • O ícone muda para laranja se não conseguir estabilizar a combustão .
	Verde	7	<ul style="list-style-type: none"> • Funcionamento normal da máquina. Regulação automática de depressão e queda de combustível de acordo com a necessidade de potência ou temperatura pedida. • O ícone mudará para cinzento no caso de uma ordem de comando, desligado, alarme ou espera.
	Cinzento	8 11 -3	<ul style="list-style-type: none"> • Processo de desligamento. • O ícone muda para vermelho quando pressionar ☺ • O ícone muda para azul escuro se estiver desligado por standby. • O ícone muda para laranja se desligar devido a um comando externo.
	Azul marino	-20	<ul style="list-style-type: none"> • Proceso de standby. • A la espera de programación o temperatura. • El icono cambiará a rojo al pulsar ☺ • El icono cambiará a amarillo si hay demanda según configuración.
	Naranja	-4	<ul style="list-style-type: none"> • Alarma activada. • Acompañado con la señalización del mensaje de seguridad AXXX. Véase punto 6 "ALARMAS".

3. TECLADO.

3.1. DETALHE DO PAINEL COMANDO.

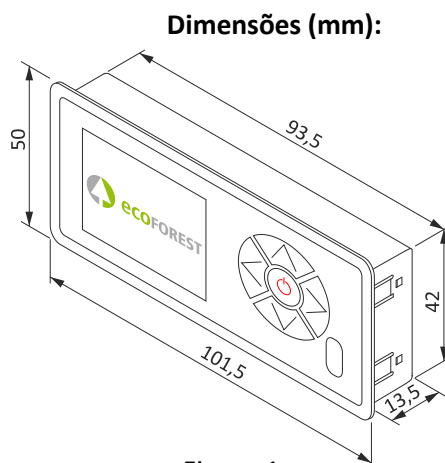


Figura 1

①	Visor.
②	Botão de retrocesso / movimento esquerdo.
③	Botão de aumento / para cima.
④	Botão avance / movimento direito.
⑤	Botão diminuição / para baixo.
⑥	Botão ligado – apagado / confirmação.
⑦	Receptor de infravermelhos.

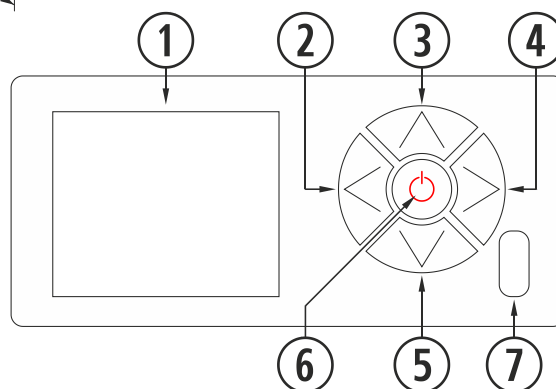


Figura 2

①	Visualizador de cristal líquido. Informa-nos do estado da estufa e reflete as ações que realizamos no painel de controlo. A retro-iluminação do visualizador é desativada passados 30 segundos sem carregar em nenhuma tecla no painel de comandos.
②	Botão de retrocesso (←). Permite aceder ao menú de visualização de dados ou movimento esquerdo dentro dos ícones ou diferentes menus. Diminui valores dentro do ponteiro.
③	Botão de aumento / para cima (↑). Aumenta o valor desejado de potência e/ou temperatura segundo o modo de funcionamento (P ou T) e destaca a seleção acima nos menus.
④	Botão avance (→). Permite aceder ao menú de ajustes e retornar ao écran principal desde os menus sem fazer modificações e aceder ao menú modo de funcionamento desde o écran principal. Aumenta valores dentro do ponteiro.
⑤	Botão diminuição / para baixo (↓). Diminui o valor desejado de potência e/ou temperatura de acordo com o modo de funcionamento (P ou T) e destaca a barra de seleção em baixo nos menús.
⑥	Botão ligado – apagado (⊙). Acende e apaga a estufa a partir do écran principal. Dentro dos diferentes menus tem a função de confirmar.
⑦	Recetor de infravermelhos. Recebe o sinal enviado pelo comando à distância. Inabilitado

3.2. CONEXÃO E SINCRONIZAÇÃO COM A ESTUFA.

Após a instalação da estufa, conforme o descrito no “Manual de instalação e manutenção” *disponíveis na nossa página web www.ecoforest.es, a eletrônica estará operacional num tempo inferior a 40 segundos desde a conexão da estufa à rede elétrica.

①	Ecrã de arranque teclado.
②	Versão teclado.

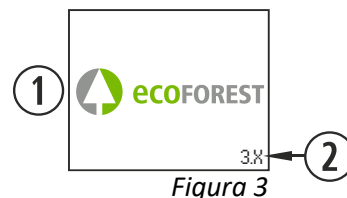


Figura 3

* Lembre-se que nosso site tem todos os manuais de instruções atualizados. Sempre irão reger a validade do último manual de instruções.

3.3. ECRÃ PRINCIPAL.

①	Mensagem de segurança (N o Axxx).*
②	Modo de funcionamento (P ou T) e cõr estado.
③	Nível de potencia / Temperatura desejada. Estado (ver alínea 2).
④	Teclado bloqueado.
⑤	Modo de conectividade configurada.
⑥	Calendário ativado.
⑦	Modo AQS / Aquecimento (MODELOS ÁGUA).
⑧	Temperatura da sonda ambiente.

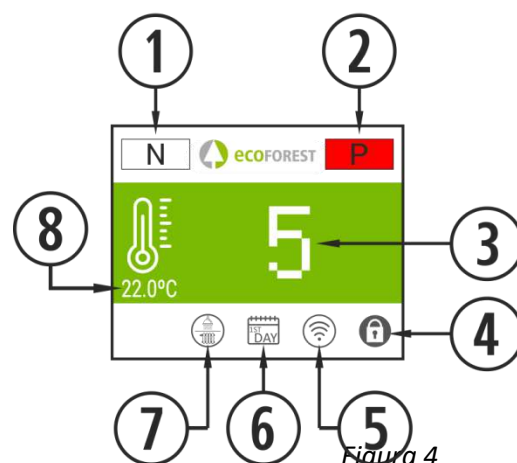


Figura 4

3.4. MENÚ AJUSTES.

①	Ícone de acso á definições.
②	Seleção de idioma. Espanhol (por defeito).
③	Modo de funcionamento (P ou T)
④	Teste de motores (destinado ao S.A.T.)
⑤	Seleção modo AQS / Aquecimento. (MODELOS ÁGUA).
⑥	Voltar á janela anterior.
⑦	Ajuste de diferentes 'offsets'.
⑧	Seleção de combustível. Pellet (por defeito), caroço de azeitona ou casca de almêdoas.
⑨	Programação calendário teclado.
⑩	Visualização esquema hidráulico. (MODELOS ÁGUA).

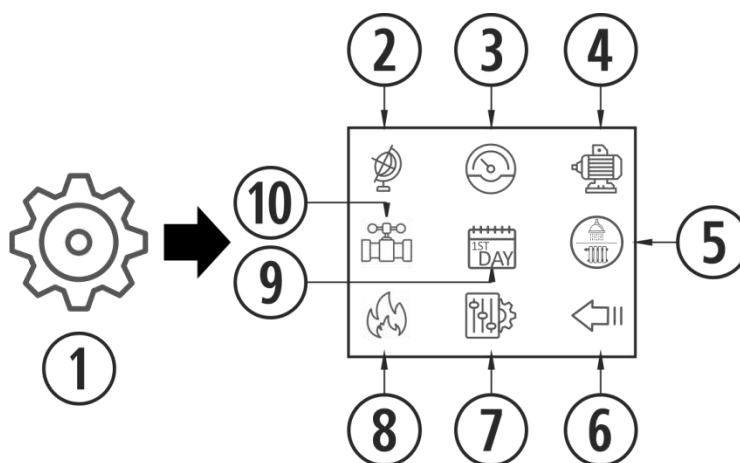


Figura 5

3.5 TENHA MUITO PRESENTE QUE...

- ⚠ As alterações durante o uso e configuração do aquecedor podem ser realizadas simultaneamente a partir do teclado e de qualquer dispositivo WiFi que se encontre ligado ao aquecedor, sendo **a última** alteração, não interessa de qual dispositivo tenha sido feita, a que **irá prevalecer**.
- ⚠ Certas configurações só podem ser realizadas por meio de ligação WiFi, e devem ser realizadas por pessoal autorizado (protegidas com palavra-passe) com a máquina desligada e sem alarmes (estado 0).

3.6. LIGAMENTO.

- ⚠ Primeira ligação: Antes de ligar a máquina, alimente o sem-fim a partir do menu S.A.T até o combustível cair no cesto.



Figura 6

3.7. DESLIGAMENTO.



Figura 7

3.8. ATIVAR OU DESATIVAR O BLOQUEIO DE TECLADO.



Figura 8

3.9. SELEÇÃO DE LÍNGUA.



Figura 9

3.10. SELEÇÃO DE COMBUSTÍVEL.

⚠ Para aceder a este menu o aquecedor deve estar apagada e não mostrar alarme (estado 0).
 Revisar apartado 3 do “Manual de instalação e manutenção”. Devem ter em conta que é possível ter de incorporar algum acessório para poder utilizar outro combustível. Antes de realizar a troca fale com o seu distribuidor.



Figura 10

3.11. AJUSTE OFFSETS.

⚠ Os ajustes devem ser pontuais visto a estufa se ajustar automaticamente, no caso de ter que realizar um ajuste consulte fale com o seu distribuidor.

ARRANQUE: Os ajustes efectuados em arranque, afetarão os estados 3 e 4. Os textos aparecerão em vermelho.



Figura 11

NIVEL: Os ajustes efectuados em nivel, afetarão o estado 7.



Figura 12

3.12. MODO DE FUNCIONAMENTO.

⚠ Para aceder a este menu o aquecedor deve estar apagada e não mostrar alarme (estado 0).
 A eletrónica dispõe de dois modos de funcionamento: potência e temperatura.



Figura 13

NIVEL	1 - 9	Nível de potência em modo T. Ver apartado 5.6.
SENSOR	SONDA / TERMOSTATO	Selecciona terminal de controlo de zona.
CALENDARIO	OFF / ON	Activa ou desativa programação de calendário.
ACEN/DES.	MIN / OFF	Activa funcionamento ao nível mínimo, ou encendido/apagado por terminal control de zona.
dTON	0 - 5	Diferencial ΔTOFF.

Para um ajuste mais preciso deste modo, consultar o ponto 5.5.

3.12.1. MODO POTÊNCIA.

A variedade de regulação vai desde o nível 1 ao 9, sendo 9 o nível de caída máxima de combustível. Para aumentar o nível carregamos na seta superior (↗) e para baixar a seta inferior (↘).



Figura 14

3.12.2. MODO TEMPERATURA.

Se configurarmos o modo de trabalho em temperatura, o P será substituído por um T. Apenas **devemos configurar** este modo se tivermos a sonda de ambiente conectada a um termostato livre de tensão conectado ao seu adaptador correspondente.

A variedade de regulação com sonda é entre 12°C e 40°C, sendo esta última a temperatura máxima regulável. Para aumentar a temperatura carregue na seta superior (↗) e para baixar na seta inferior (↘).

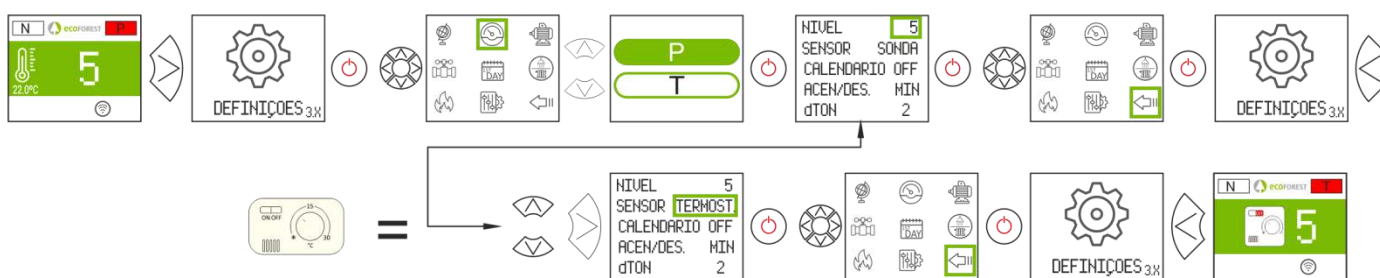


Figura 15

	<p>Max.</p>	<p>Min.</p>
SONDA:		
TERMOSTATO:		

Figura 16

3.13. HABILITAR / DESHABILITAR CALENDÁRIO.



Figura 17

3.14. PROGRAMAÇÃO CALENDÁRIO TECLADO.

- ⚠ Antes de realizar uma programação do calendário, verifique e altere, se for preciso, a data e hora atuais. O teclado permite configurar, a partir do menu, o dia da semana, a data (DD/MM/AA) e a hora (HH:MM formato 24h) da CPU.
- ⚠ O teclado não dispõe de mudança de zona horária automática. Portanto, o calendário deve ser configurado sempre pelo mesmo meio (via teclado, ou via WEB), podendo aparecer problemas de desfase horário entre teclado e WEB se o calendário for configurado simultaneamente por diferentes meios (via teclado e via WEB).



Figura 18

Permite estabelecer uma programação com até 4 faixas horárias para cada um dos dias da semana. As faixas têm 3 colunas configuráveis: hora do início da faixa; modo (nível potência, desligado, standby) e temperatura ambiente (depende da configuração da máquina).

①	Selecione o dia a programar. Cada dia corresponde a uma planilha. De domingo a sábado (Planilhas 0 a 7 respetivamente)	
②	Habilita ou desabilita calendário.	
③	Copia a planilha do dia selecionado a:	
	LUN-DOM	Dia concreto.
	ALL	Todos os dias.
	WKD	Dias da semana (segunda a sexta)
④	WKN	Fim de semana (sábado e domingo)
	Ativa ou desativa cópia da planilha.	
⑤	Tª ambiente consigna de cada faixa horária.	
⑥	OFF	Desligado.
	=	Respeita faixa anterior.
	STB	Só satisfaz AQS (MODELOS ÁGUA Com AQS).
	1-9	Nível potência.
⑦	Início faixa horária.	
⑧	Faixas horárias de cada dia ou planilha.	

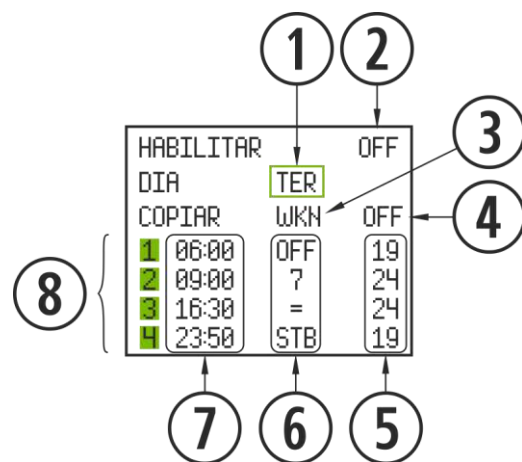


Figura 19

3.15. VISUALIZAÇÃO DE DADOS EM TEMPO REAL.

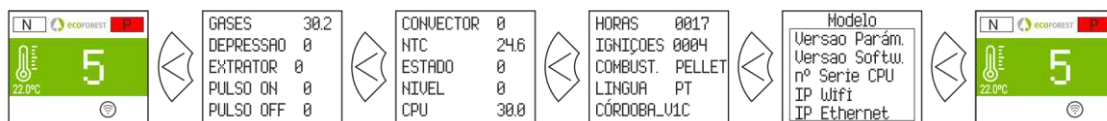


Figura 20

3.16. VISUALIZAÇÃO ESQUEMA HIDRÁULICO. (SÓ MODELOS ÁGUA).

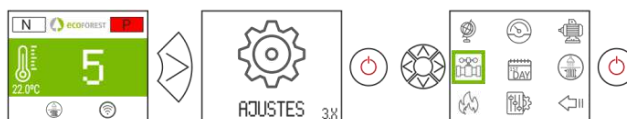


Figura 21

 	Valor em tempo real.
 	Modificável pelo utilizador.
 	Modificável pelo S.A.T.
①	Tª Água impulsão.
②	Tª Água retorno.
③	Tª ambiente/depósito inércia.
④	Seleção de tª desejada ambiente/depósito inércia.
⑤	Seleção tª desejada de ACS.
⑥	Tª depósito ACS.

Aquecimento

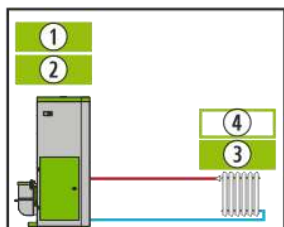


Figura 22

AQS + Aquecimento

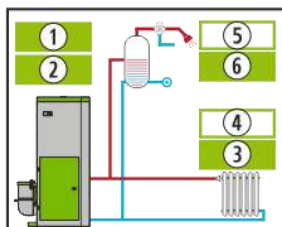


Figura 23

AQS + Depósito de inércia

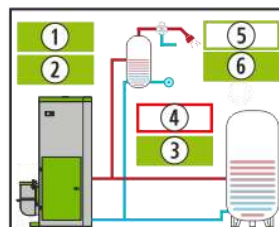


Figura 24

Depósito de inércia

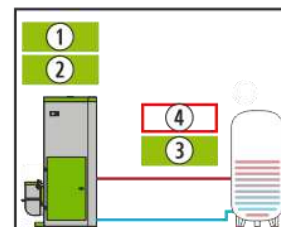
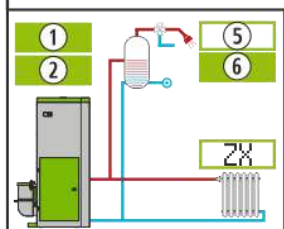
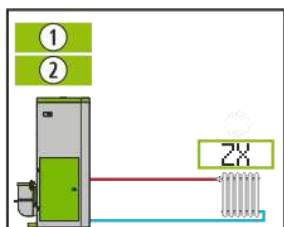


Figura 25

Multizona*
Opcional



2X
X=1/2/3

Configuração sonda

ZONA X	ON
IMP. AOU	38
VALVULA	54
BOMBA	86
SETPOINT	25.9
AMBIENTE	26

Configuração termostato

ZONA X	OFF
IMP. AOU	38
VALVULA	98
BOMBA	OFF

- ON / OFF:** A pedir temperatura ou sem pedir tª na zona.
- IMP AOU:** Temperatura impulsão na zona.
- VALVULA:** Porcentagem abertura da válvula de zona
- BOMBA:** Porcentagem funcionamento bomba de zona
- SETPOINT:** Temperatura desejada da zona com sonda ambiente
- AMBIENTE:** Temperatura da zona com sonda ambiente.

Figura 26

3.17. SELEÇÃO MODO AQS / AQUECIMENTO. (SÓ NOS MODELOS ÁGUA).

⚠ Para aceder a este menú, a estufa deve estar apagada e sem alarmes (estado 0).
Só aquelas caldeiras cuja electrónica gestione AQS + Aquecimento mediante válvula 3 vías.



Figura 27

	ACS+CAL	Satisfaz AQS e aquecimento. Prioridade AQS.
	ACS	Só satisfaz aquecimento.
	CAL	Só satisfaz AQS.

3.18. EcoSILENCE. (SOMENTE SALAMANDRAS).



Figura 28

Ligado: Ventilador riscado. Limita o nível de potência máxima da salamandra a 3. O convetor permanece desligado, podendo ligar momentaneamente.

4. LIGAÇÃO A PARTIR DE QUALQUER DISPOSITIVO QUE PERMITA LIGAÇÃO WiFi.

O primeiro que iremos precisar é de conhecer a identificação da rede WiFi do aquecedor (SSID) e a palavra-passe da referida rede. Poderemos encontrar ambas num autocolante similar ao do exemplo da figura 29, em 3 localizações:

- Página 1 deste manual.
- CPU da máquina.
- Próxima do autocolante com o n.º de série da máquina.

①	SN: Nº série CPU - Nome - Utilizador.
②	SSID: Rede WiFi original.
③	PWD: Palavra-passe rede WiFi.
④	Palavra-passe sítio web (8 primeiros dígitos).
⑤	NET: Porto direcionamento estufa.
⑥	Código QR



Figura 29

Devemos procurar e estabelecer uma ligação com a rede WiFi do aquecedor. Para tal, devemos introduzir a palavra-passe mostrada no autocolante, respeitando todos os algarismos da palavra-passe, bem como maiúsculas e minúsculas.

Caso o dispositivo utilizado para a conexão possua uma câmara e uma aplicação para leitura de códigos QR, é possível conectar diretamente o Wi-Fi ou copiar a senha desde a aplicação, focando no código QR da etiqueta.

Com a ligação estabelecida, introduza no browser do nosso dispositivo o endereço URL: **192.168.3.1**

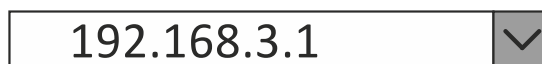


Figura 30

Ao aceder à interface web, poderá ser requerida uma autenticação.

①	SN: Nº série CPU - Nome - Utilizador.
④	Palavra-passe sítio web (8 primeiros dígitos).

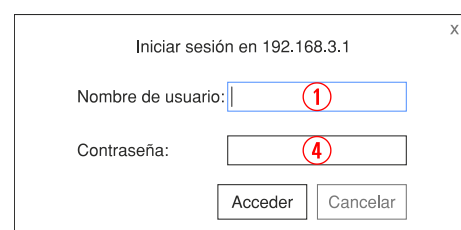


Figura 31

⚠ Se utilizarmos o dispositivo WiFi com várias redes simultâneas (aquecedor, WiFi de casa, WiFi laboral, etc), devemos verificar, quando operarmos com o aquecedor, de estar ligados à rede WiFi da mesma.

5. INTERFACE WEB.

5.1. ECRÃ PRINCIPAL.

①	Modo de funcionamento (P ou T). Ponto 5.5. Potência ou temperatura.
②	Mensagem de segurança. (N o AXX). Ponto 6 Alarmes (AXXX).
③	Temperatura ambiente exterior. <i>Opcional.</i>
④	Idioma, zona horária e modo AQS / aquecimento (<i>só modelos água com AQS</i>).
⑤	Visualiza modo AQS / aquecimento activado (<i>só modelos água com AQS</i>).
⑥	Data e hora atual.
⑦	Temperatura interior da moradia.
⑧	Temperatura ambiente programada. <i>Só modelos água em modo Potência.</i>
⑨	Temperatura ambiente desejada / Potência desejada.
⑩	Configurações.
⑪	Programação de calendário.
⑫	Seleção de combustível.
⑬	Ligamento / desligamento. Ponto 2.



Figura 32

5.2. CONFIGURAÇÃO DO IDIOMA, ZONA HORÁRIA E SELEÇÃO MODO AQS / AQUECIMENTO.

①	Zona horária*.
②	Idioma.
③	Selección de modo ACS / Calefacción (MODELOS AGUA)**.
*	<i>O fuso horário deve ser sempre o mesmo que o do aparelho. Essencial para configurações de calendário via web.</i>
**	<i>Só aquelas caldeiras cuja electrónica gestione AQS + aquecimento</i>



Figura 33

5.3. SELEÇÃO DE COMBUSTÍVEL.

⚠ Para aceder a este menu o aquecedor deve estar apagada e não mostrar alarme (estado 0).

Consulte, na alínea 3 do “Manual de instalação e manutenção”, as características do combustível a utilizar, bem como a eventual necessidade, se houver, da montagem de algum acessório mecânico. O combustível selecionado irá aparecer marcado em verde.



Figura 34

5.4. MENU VISUALIZAÇÃO DE DADOS.



CONFIGURAÇÕES		ecoFOREST	
Temperatura CPU	36.0°C	Temperatura de Gases	28.9°C
T Impulsão	24°C	Temperatura Ambiente	--,-°C
Velocidade Extrator	0.0%	Velocidade da bomba	0.0%
Depressão Entrada Ar	-05Pa	Primeiro Nível Ar Depressão.	-41.5Pa
Estado	0	Nível Potência	0
Ignições	000012	Funcionamento Total	000000018h
Tempo pellets ON	0.0s	Tempo pellets OFF	0.0s
Resistência Ligada	0	Modelo	CM2016_v2
Modo Controle	P	Número série CPU	000025568611325
Mensagem Alarma	N	Versão Software	08Jul19_v4a
Temperatura de retorno	24.8°C	Combustível	Pellet
		Pressão de Água	0.4bar

Esquema de água Modo de Operação Offset Teste dos motores WIFI Versões

Figura 35

Mensagem no ecrã	Descrição	Faixa
Temperatura de CPU	Temperatura interna do CPU	-10 a 70°C
Temp. sensor NTC /impulsão	Temperatura que deteta o funcionamento do convector (modelos de ar) ou do circuito de água (modelos água).	-10 a 70°C modelos ar. - 10 a 83°C em água
Velocidade de extrator	Percentagem de tensão (em base à rede elétrica) que recebe o extrator de saída de gases.	0 a 100%
Dep. entrada ar	É a depressão detetada no tubo da entrada de ar.	0 a 250Pa (segundo modelo).
Estado	Estado de funcionamento*	De -4 a 20 (consultar com o SAT).
Ligamentos	Número de ligamentos da estufa.	Ligamentos contabilizados desde estado 0.
T. Pellet ON	Segundos durante os que funciona o motor sem fim.	Varia em função do nível de potência.
Resistência ligamento	Ligamento (1) ou desligamento da resistência (0).	Varia de 0 à 1
Modo controle	Modo de funcionamento por potência (P), temperatura (T) ou emergência (E).	Ver pontos 2.5 se seguintes
Mensagem alarme.	Mensagem de alarme (AXXX).	Ver tabela de alarmes.
Temperatura de retorno.	Temperatura detectada em funcionamento no retorno do aquecimento (modelos água).	--10 a 83°C
Temperatura de gases	Temperatura na saída de gases.	-10 a 250°C, segundo modelos.
Temperatura ambiente	Temperatura ambiente, só se o sensor de ambiente é conectado.	-10 a 40°C
Velocidade de convector / bomba	Percentagem de tensão (em base à rede elétrica) que recebe o ventilador de convecção / bomba impulsão.	0 a 100%
Primeiro nível de ar dep.	Valor memorizado de fábrica.	70 a 250Pa (segundo modelo).
Nível potência	Nível de queda de combustível	Do 1 ao 9
Funcionamento total	Como seu nome indica, horas de funcionamento da estufa.	Horas contabilizadas desde estado 0.

T. Pellet OFF	Tempo durante o que está desligado o motor sem fim.	Varia em função da qualidade do combustível.
Modelo	Modelo de estufa que temos.	Varia em função do modelo.
Número série CPU	Número de série do CPU, indicado também na etiqueta do CPU.	Varia em função do CPU.
Versão <i>Software</i>	Versão de <i>software</i> do CPU	Varia em função do CPU.
Combustível	Pellet	Pellet, oliva, c. almêndoa.
Pressão água	Pressão da água no circuito hidráulico (só modelos de água).	Pressão da água em bares

5.5. MODOS DE FUNCIONAMENTO.

⚠ Para aceder a este menu o aquecedor deve estar apagada e não mostrar alarme (estado 0).

A continuidade estabelecemos as peculiaridades dos modos de funcionamento.

	TIPO DE EQUIPAMENTO	
	AR (SALAMANDRA)	ÁGUA (CALDEIRA/HIDROSALAMANDRA).
POTÊNCIA	<ul style="list-style-type: none"> • Configuração predefinida. • Gestão manual da potência. Nível de potência modificável desde o teclado, web ou calendário configurado. 9 níveis de potência, sendo 9 o nível máximo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Configuração predefinida. <i>Monozona; T. ambiente = 21 °C; Impulsão aquecimento = 65 °C; T. Stand-by = 82 °C</i> • Gestão manual de potência. Nível de potência modificável desde o teclado, web ou calendário configurado. 9 níveis de potência, sendo 9 o nível máximo. Se continuar a pedir temperatura de arranque desde o terminal de control (sonda ambiente, termostato ou THT) ou da impulsão de água, quando estiver satisfeito, reduzirá a potência ao nível mínimo. • Margem de regulação ambiente entre 12°C e 40°C. • Possibilidade de gestão de acendimentos e desligamentos, segundo: <ul style="list-style-type: none"> – Terminais de controle. – Sensores de depósito.
TEMPERATURA	<ul style="list-style-type: none"> • Gestão automática da potência. De acordó com a necessidade do terminal de controle (sonda ambiente, termostato ou THT): <ul style="list-style-type: none"> – Nível de potência instantânea. – Encendidos e apagados (configurável). • Margem de regulação ambiente entre 12°C e 40°C. 	<ul style="list-style-type: none"> • Gestão automática da potência. De acordo com a temperatura de impulsão e a necessidade de tª do terminal de controle (sonda ambiente, termostato ou THT). • Possibilidade de gestão de encendidos e apagados, segundo: <ul style="list-style-type: none"> – Terminais de controlo. – Sensores de depósito. • Margem de regulação ambiente entre 12°C e 40°C.

Para seleccionar modo Potência ou Temperatura, pulsar icone seleção de modo.

①	Seleção do modo de funcionamento.
②	Acesso à configuração.
③	Senha (S.A.T.).
④	Validar acesso.



Figura 36

- A configuração do modo desde a web fica reservada para o serviço técnico, sendo necessário introduzir as credenciais correspondentes. Para realizar a configuração do modo, selecionar “AJUSTES”.

5.5.1. MODELOS AR.



Figura 37

Ao aceder a configuração, deve selecionar a opção do terminal de controle.

Sensor		Tempertaturas	
Nenhum	Opção quando não estiver conectado nenhum terminal de control (sonda ambiente, termostato ou THT).		
Sonda	A sonda de ambiente deve estar instalada para operar neste modo e deve estar longe de fontes de calor ou frio a 1,5 m de altura.	ΔT_{Min} : <input type="text" value="2"/> °C <input type="checkbox"/> Apagar/Encender ΔT_{OFF} : <input type="text" value="---"/> °C ΔT_{ON} : <input type="text" value="---"/> °C	ΔT_{MIN} : Valor pré-definido=1. O aparelho reduz a potência ao alcançár a tª ambiente desejada, regulándo-a para que a tª ambiente se mantenha entre a desejada e o valor ΔT_{MIN} . Ver figura 39.
		ΔT_{Min} : <input type="text" value="2.0"/> °C <input checked="" type="checkbox"/> Apagar/Encender ΔT_{OFF} : <input type="text" value="2.0"/> °C ΔT_{ON} : <input type="text" value="1.0"/> °C	Apagar/Encender habilitado. Este modo de funcionamento apenas é aconselhável em vivendas bem isoladas. ΔT_{OFF} : Valor pré-definido=2. Diferencial de apagado. Se a tª ambiente sobe do valor ΔT_{OFF} sobre a tª ambiente, passa a apagado por standby. ΔT_{ON} : Valor pré-definido=2 Diferencial de encendido. Se a tª ambiente baixa do valor ΔT_{ON} abaixo da tª desejada, o aparelho encende.

			Ver figura 40.
Termostato	O modo ON / OFF pretende trabalhar com termostato ou contacto. O funcionamento deve ser sempre acompanhado por uma conexão adequada, a conexão deve ser sempre livre de tensão, ou seja, o contacto levado à estufa deve ser para trabalhar com o modo.	Nível mínimo	A estufa vai variar o nível de trabalho quando o contacto é fechado e quando se abra, a estufa passa ao mínimo.
		Apagado	A função ligar / desligar ligará a máquina ou a colocará em espera (standby) se o contato estiver fechado ou aberto, respectivamente. Para ativar este sistema, pressione o botão ☺. Só é recomendado para utilização com um máximo de 2 ligamentos e 2 desligamentos diários. Para evitar sinais contínuos em sistemas de biomassa, o termostato deve trabalhar com histerese, tentando evitar mudanças de sinal no contato por pelo menos 40 minutos.

5.5.2. MODELOS ÁGUA.

Após introduzidas as pass de utilizador e contrasenha, acederemos ao menu de seleção do tipo de esquema hidráulico sendo monozona o pré-seleccionado de fábrica.

Á continuidade mostrámos a lista de menús com os distintos esquemas configuráveis.

The screenshot shows a configuration interface with three main panels:

- MODO:** Two radio buttons: Potência and Temperatura.
- ESQUEMA:** A dropdown menu with the following options:
 - Selecionar...
 - Selecionar...
 - Uma Zona
 - Uma Zona + AQS
 - AQS + reservatório
 - Reservatório
 - Multizona
 - Multizona + AQS
- DEFINIÇÃO:** A series of dropdown menus:
 - Terminal contolo zona: Sonda, Termostato (grouped as 'Uma zona')
 - Sensor reservatório AQS: Um sensor, Dois sensores (grouped as 'AQS')
 - Sensor em reservatório: Um sensor, Dois sensores (grouped as 'Reservatório')
 - Selecione o número de zonas: 1, 2, 3 (grouped as 'Multizona* Opcional')

Buttons for **CONFIGURAÇÕES** and **CONFIGURAR** are located at the bottom of the panels.

Figura 38

Seleccionado o esquema, pulsar 'CONFIGURAR'. Aparecerá o esquema hidráulico com os valores predefinidos a modificar se não satisfazem as necessidades. No apartado 5.8. pode visualizar as opções mostradas no menu do utilizador.

5.5.3. FUNCIONAMIENTO E COMPORTAMIENTO DAS CONFIGURAÇÕES DE SONDA DE AMBIENTE.

Gráfica exemplo de controlo por sonda de ambiente com opção “Ligar/desligar” desativada:

①	Usuário liga estufa manualmente.
②	Temperatura objetivo selecionada no menu principal.
③	ΔT_{Min} por padrão 1°C.
④	Muda ao nível 1 (mínimo).
⑤	Muda ao nível 9 de funcionamento.
⑥	Usuário desliga estufa manualmente.

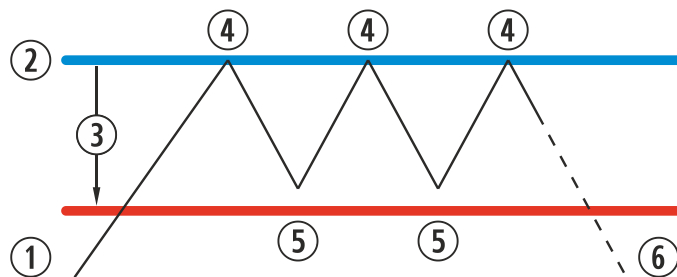


Figura 39

Gráfica exemplo de controlo por sonda de ambiente com opção “Ligar/desligar” ativada:

①	Usuário liga estufa manualmente.
②	Temperatura objetivo selecionada no menu principal.
③	ΔT_{CMin} .
④	Muda ao nível 1 (mínimo).
⑤	Muda ao nível 9 de funcionamento.
⑥	ΔT_{OFF} Deferência de temperatura para apagado.
⑦	Desligamento de estufa por temperatura ambiente.
⑧	ΔT_{ON} Deferência de temperatura para ligar o dispositivo.
⑨	Ligamento por demanda de temperatura.

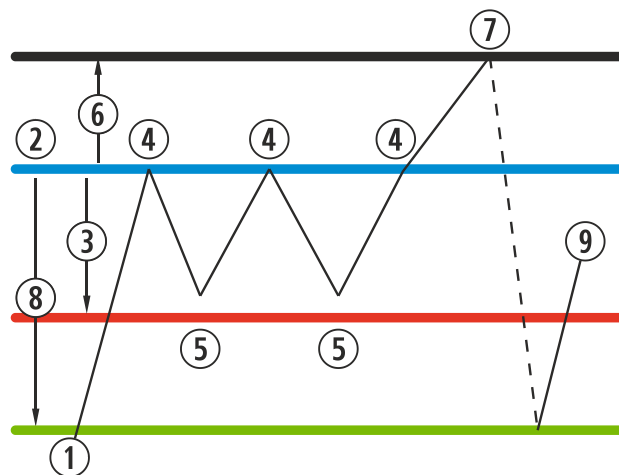


Figura 40

Quando a estufa está a desligada em qualquer modo de temperatura e pronta para ser reiniciada pela temperatura, vemos refletido no ecrã principal:



Azul marinho

O ícone ficará em azul marinho, para indicar que a estufa está parada à espera de ser ligada, seja pela programação ou pela temperatura.

5.6. MENU OFFSET.

①	Modificar offset (S.A.T).
②	Potência na qual a máquina dará partida no modo de temperatura, ajustando-se automaticamente para atender as temperaturas de referência.



Figura 41

5.7. PROGRAMAÇÃO CALENDÁRIO SITE.

⚠ O teclado não dispõe de mudança de zona horária automática. Portanto, o calendário deve ser configurado sempre pelo mesmo meio (via teclado, ou via WEB), podendo aparecer problemas de desfase horário entre teclado e WEB se o calendário for configurado simultaneamente por diferentes meios (via teclado e via WEB).

Podemos programar e estufa que poderá realizar-se semanalmente em alguns modelos, configurações gravadas de fábrica completamente configuráveis pelo usuário, ou totalmente personalizadas selecionando o intervalo de horas, temperatura e nível de queda de combustível. Podemos programar hasta 90 dias a contar a partir da data atual.

Esta programação será sempre graficamente, os três parâmetros devem ser configurados de forma rápida e simples.

Para isto, temos de clicar no ícone com forma de calendário. Uma vez realizada a programação desejada com qualquer modelo ou uma programação específica sobre medida, devemos ativar a programação a pressionar o ponto ③. A desativação das programações é feita ao desmarcar de dito ponto.

①	Aceso a programações.
②	Programação desativada.
③	Programação ativada.

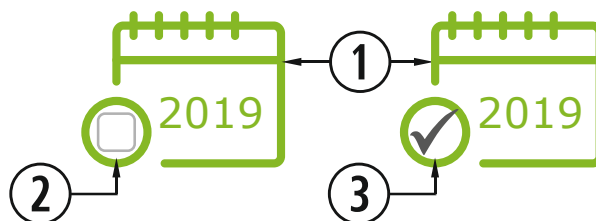


Figura 42

Ao clicar no ícone indicado acima vamos aceder ao ecrã dos modelos de programação.

①	Mês da barra de navegação. (60 dias).
②	Dia atual.
③	Retornar ao mês atual.

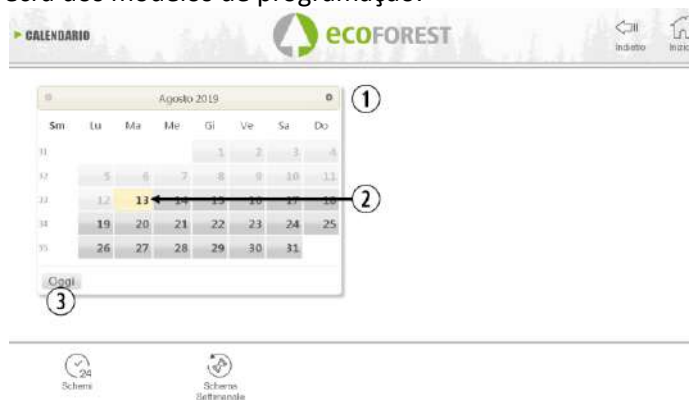


Figura 43

Para seleccionar a programação diária é suficiente clicar no dia que desejamos programar, por exemplo 23 de Agosto de 2019 e um ecrã será aberto, conforme descrito a seguir:

①	Dia selecionado.
②	Modelos disponíveis para atribuir ao dia selecionado.
③	Ver definições aplicadas ao dia selecionado.



Figura 44

A principal diferença entre o ponto ② e o ponto ③, é que a primeira são configurações predefinidas de fábrica que ainda que possam ser modificadas já têm sido memorizadas para facilitar a aplicação ao usuário. A "Programação dia" nos permitirá modificar um modelo atribuído previamente para o dia selecionado.

Se só quisermos programar um dia em questão, devemos clicar no ícone que indica "Programação dia" (②) para aceder ao modelo de programação atribuído previamente ao dia selecionado:

①	Faixas horárias (de las 00 a las 23h).	
②	Coluna temperatura.	
	Igual	Respeita o valor configurado na faixa horária anterior
	12-40	Temperatura consigna (intervalo 0,5 °C). Em aquecedores de ar só compete em modo Temperatura.
③	Coluna Potência.	
	Igual	Respeita faixa anterior.
	Standby	Só satisfaz AQS.*
	OFF	Máquina apagada. Não respeita stby.
	1-9	Nível potência. Ordem de ligar exceto se existe outra ordem de stby contrária.
④	Atualizará o Modelo em todos os días que tenha sido atribuido previamente.**	
⑤	Guardar programação (IMPORTANTE)	
*	MODELOS ÁGUA COM AQS.	
**	Apenas se mostra ao configurar um modelo, não se mostra em 'Programação diária'	

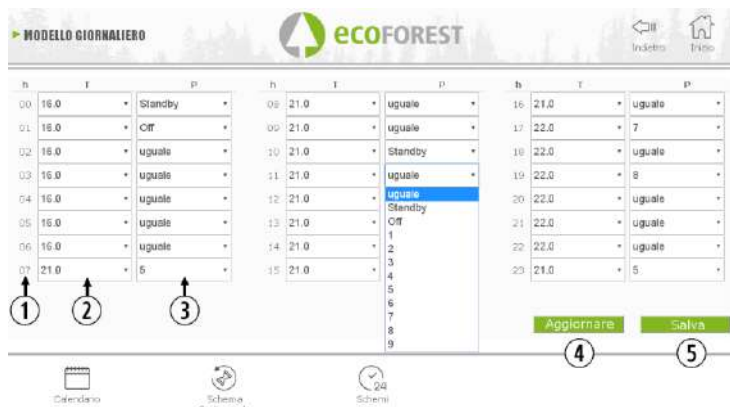


Figura 45

5.7.1. MODELOS DE PROGRAMAÇÃO.

Para configurar qualquer modelo, devemos seleccionar o modelo desejado e mudar ou definir os parâmetros desejados, da mesma forma que foi aplicado na programação diária explicada no ponto anterior.

É importante para validar a programação, clicando em guardar após realizar a programação.

①	Modelos 1 - 7.
②	Aplicar alteração sobre programações prévias.



Figura 46

5.7.2. PROGRAMAÇÃO SEMANAL COM MODELOS.

Para aceder à programação semanal devemos clicar no ícone e vamos aceder ao ecrã de programação. Devemos indicar em cada dia da semana o modelo que queremos utilizar, **guardar** a configuração e, depois, habilitar a programação conforme indicado no ponto ③ da figura 42.

Este novo modelo semanal irá aplicar-se a todos os días a partir do dia actual.



Figura 47

①	Atribuir modelo desejado ao dia da semana.
②	Guardar programação (IMPORTANTE).

5.8. VISUALIZAÇÃO WEB ESQUEMA HIDRÁULICO (APENAS MODELOS ÁGUA).

⚠ A configuração do esquema hidráulico deve ser realizada por um técnico instalador ou canalizador desde o **punto 5.5.2**. A visualização do esquema pode dividir-se em 3 blocos sobrepostos segundo a configuração.

Menú de visualização. O utilizador apenas poderá realizar pequenas modificações sobre alguns dos esquemas (valores de necessidade máxima de AQS, valores de temperatura ambiente).

①	Informação caldeira.
②	Informação aquecimento.
③	Informação AQS.
④	Modificação valores do esquema hidráulico. (Uso exclusivo do técnico).
<input type="checkbox"/>	Valores desejados modificáveis pelo utilizador.
<input style="border: 1px solid red;" type="checkbox"/>	Valores desejados modificáveis por técnico.
<input style="background-color: #e0e0e0;" type="checkbox"/>	Valor em tempo real.

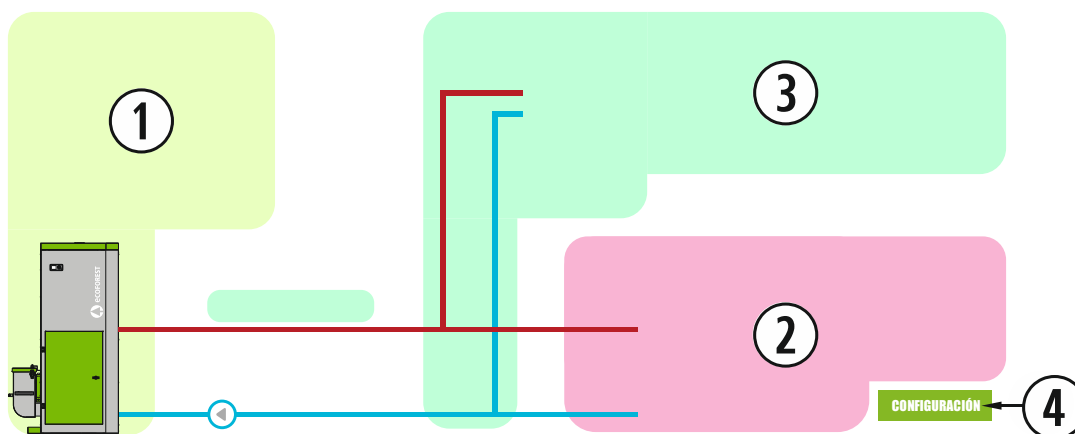


Figura 48

① CALDEIRA

Abaixo mostrámos os dados em tempo real da caldeira, para além dos valores de impulsão a satisfazer.

② AQUECIMENTO

MONOZONA

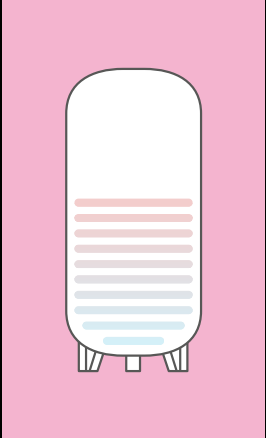
		SONDA DE AMBIENTE	
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input style="border: 1px solid red;" type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input style="border: 1px solid red;" type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input style="border: 1px solid red;" type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input style="border: 1px solid red;" type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input style="border: 1px solid red;" type="checkbox"/>
		TERMOSTATO	
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

MULTIZONA*

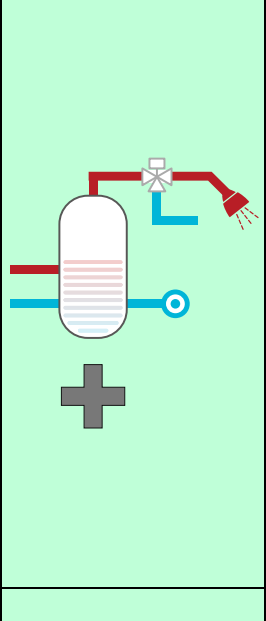
	<table border="1"> <tr> <td></td> <td>Mínimo</td> <td>Regula ao mínimo.</td> </tr> <tr> <td>⑤</td> <td>Apagar / Encender</td> <td>Regula ao mínimo e acende ou apaga a máquina por temperatura ambiente.</td> </tr> </table>		Mínimo	Regula ao mínimo.	⑤	Apagar / Encender	Regula ao mínimo e acende ou apaga a máquina por temperatura ambiente.
		Mínimo	Regula ao mínimo.				
	⑤	Apagar / Encender	Regula ao mínimo e acende ou apaga a máquina por temperatura ambiente.				
	Z1	Zona 1.					
Z2	Zona 2. (2 ou 3 zonas).						
Z3	Zona 3 (3 zonas).						
Pulsando sobre a zona, acede a ela.							
ZONA 1 – 3							
<p>Dissipação Remoto Curva de aquecimento</p>	⑤	Temperatura impulsão grupo.					
	⑥	Porcentagem abertura electroválvula.					
	⑦	Temperatura impulsão objetivo grupo.					
	⑧	Terminal de controle selecionado.					
	⑨	Dissipação	Dessipa na zona habilitada durante apagado.				
		Remoto	Comunicação externa termostato.				
	⑨	Curva de aquecimento	Mostra curva do aquecimento.				
		⑩	Zona visualizada.				
	⑪	Anterior zona.					
	⑫	Zona seguinte.					
	⑬	<p>THT TERMOSTATO ON/OFF</p>					
		⑬	ON/OFF. Mostra se pede temperatura na zona.				
		⑭	Temperatura máxima. Deixa de pedir temperatura.				
⑮		Temperatura desejada.					
⑯		Temperatura mínima. Inicia pedido de temperatura.					
⑰		Temperatura ambiente zona.					
⑱		Mostra a curva de aquecimento.					
		Límite máximo impulsão aquecimento. Temperatura Impulsão de acordo a ⑳					
⑲	Límite mínimo impulsão aquecimento. Temperatura Impulsão de acordó a ㉑						
	⑳	Límite mínimo temperatura exterior.					
㉑	Límite máximo temperatura exterior.						
ZONA 1 – 3 TERMOSTATO ON/OFF							
	⑬	ON/OFF. Mostra se pede t ^a na zona.					

*OPCIONAL. gerente de zonas e grupos de acionamento necessários.

DEPÓSITO DE INÉRCIA

	1 SONDA		
	T1	<div style="display: flex; align-items: center; gap: 20px;"> <div style="border: 1px solid green; padding: 2px 5px; border-radius: 50%; width: 20px; text-align: center;">5</div> °C <div style="border: 1px solid red; padding: 2px 5px; border-radius: 50%; width: 20px; text-align: center;">7</div> <div style="border: 1px solid red; padding: 2px 5px; border-radius: 50%; width: 20px; text-align: center;">8</div> </div>	⑤ Temperatura depósito.
			⑦ Valor máxima temperatura depósito. Deixa de pedir temperatura.
			⑧ Valor mínima temperatura depósito. Pede temperatura.
	2 SONDAS		
	T1	<div style="display: flex; align-items: center; gap: 20px;"> <div style="border: 1px solid green; padding: 2px 5px; border-radius: 50%; width: 20px; text-align: center;">5</div> °C <div style="border: 1px solid red; padding: 2px 5px; border-radius: 50%; width: 20px; text-align: center;">7</div> </div>	⑤ Temperatura sonda superior depósito.
	T2	<div style="display: flex; align-items: center; gap: 20px;"> <div style="border: 1px solid green; padding: 2px 5px; border-radius: 50%; width: 20px; text-align: center;">6</div> °C <div style="border: 1px solid red; padding: 2px 5px; border-radius: 50%; width: 20px; text-align: center;">8</div> </div>	⑥ Temperatura sonda inferior depósito.
			⑦ Valor da sonda superior depósito. Finaliza pedido de t ^a .
			⑧ Valor sonda inferior depósito. Começa a pedir t ^a .

③ AQS

	1 SONDA		
	T1	<div style="display: flex; align-items: center; gap: 20px;"> <div style="border: 1px solid green; padding: 2px 5px; border-radius: 50%; width: 20px; text-align: center;">5</div> °C <div style="border: 1px solid red; padding: 2px 5px; border-radius: 50%; width: 20px; text-align: center;">7</div> <div style="border: 1px solid red; padding: 2px 5px; border-radius: 50%; width: 20px; text-align: center;">8</div> </div>	⑤ Temperatura depósito.
			⑦ Valores máxima temperatura depósito. Finaliza pedido de t ^a .
			⑧ Valores mínima temperatura depósito. Inicia pedido de t ^a .
	2 SONDAS		
	T1	<div style="display: flex; align-items: center; gap: 20px;"> <div style="border: 1px solid green; padding: 2px 5px; border-radius: 50%; width: 20px; text-align: center;">5</div> °C <div style="border: 1px solid red; padding: 2px 5px; border-radius: 50%; width: 20px; text-align: center;">7</div> </div>	⑤ Temperatura sonda superior depósito.
	T2	<div style="display: flex; align-items: center; gap: 20px;"> <div style="border: 1px solid green; padding: 2px 5px; border-radius: 50%; width: 20px; text-align: center;">6</div> °C <div style="border: 1px solid red; padding: 2px 5px; border-radius: 50%; width: 20px; text-align: center;">8</div> </div>	⑥ Temperatura sonda inferior depósito.
			⑦ Valores na sonda superior depósito. Finaliza pedido de t ^a .
			⑧ Valores sonda inferior depósito. Inicia pedido de t ^a .
		+	
	<input checked="" type="checkbox"/> Dissipação AQS		Dessipa o calor produzido durante o apagado sobre as AQS.
	↕		Caldeira cubrindo o pedido de t ^a das AQS.
			Caldeira cubrindo pedido de t ^a do aquecimento.

PT

5.9. LIGAÇÃO À INTERNET (EASYNET).

Se há acesso à internet disponível na localização da máquina, será possível aceder e controlar a máquina através da internet. Consulte disponibilidade.

ANTES DE FAZER NADA, LEIA A ALÍNEA **5.9.1**, **5.9.2** e **5.9.4**.



UMA CONFIGURAÇÃO MAL REALIZADA PODE BLOQUEAR A LIGAÇÃO WiFi COM A MÁQUINA.
CONSULTE O SEU DISTRIBUIDOR.



5.9.1. RECOMENDAÇÕES.

- Faça a conexão com a máquina desligada.
- Se o dispositivo for usado para se ligar a diferentes equipamentos/ unidades Ecoforest, apague o histórico e o cache do navegador ou faça uma conexão privada a partir do navegador.
- Apesar de a ligação WiFi ser muito prática, por segurança e fiabilidade, a Ecoforest recomenda a ligação por cabo (Ethernet) sempre que possível. Em função da ligação a realizar:
 - WiFi: Verifique que a rede entre a máquina e o router da instalação tem qualidade suficiente.
Se o dispositivo WiFi do qual vamos realizar a configuração se encontra ao alcance doutras redes WiFi a que pudesse vir a ligar-se de maneira autónoma, é recomendável eliminá-las de maneira temporária até ter completado a configuração com sucesso.
 - Ethernet: Ligue um cabo ethernet direto (T568A) entre CPU e router.

5.9.2. CONFIGURAÇÃO.

①	Seleção de rede WiFi desplegável.
②	Nome WiFi.
③	Palavra-passe WiFi.
④	IP WiFi atual.
⑤	IP Ethernet atual.
⑥	Botão 'Ethernet'
⑦	Botão 'Verificar'.
⑧	Botão 'Guardar'.

Figura 49

Menú desdobrável:

AP-WiFi Original: configurações de fábrica. A CPU gera sua própria rede WiFi, SSID. As caixas de texto (②) e (③) são preenchidas com o SSID e o PWD da CPU.

LAN WiFi: sincroniza a CPU com o WiFi externo. As caixas de texto (②) e (③) serão cobertos com o nome da rede WiFi da instalação e sua senha WiFi.

LAN-Ethernet: A CPU se comunicará por meio do protocolo Ethernet

AP-WiFi Personalizada:

Botão 'Ethernet': A CPU criará sua própria rede WiFi, SSID. As caixas de texto (②) e (③) devem ser preenchidas de acordo com o SSID e senha desejados pelo usuário. O SSID deve conter no mínimo 4 caracteres e a senha no mínimo 8. Evite espaços e caracteres estranhos.

PASSOS CONFIGURAÇÃO SEGUNDO TIPO LIGAÇÃO:

WiFi:

AP-WiFi Original

AP-WiFi Original

LAN-WiFi

LAN-Ethernet

AP-WiFi Personalizada

↓

LAN-WiFi

SSID: wifi_morada

Senha: password_morada

IP WiFi: 192.168.003.001

IP Ethernet: 192.168.002.099

Testar
Guardar / salvar

Selecionar 'LAN-WiFi'.

Preencha os campos correspondentes com o nome exato da rede e a senha do WiFi que queremos conectar. Pressione 'Test'.

PT

Rever ponto 5.9.4.

LAN-WiFi

SSID: wifi_morada

Senha: password_morada

IP WiFi: 192.168.003.001

IP Ethernet: 192.168.002.099

Testar
Guardar / salvar

Teste de configuração, aguarde

A Eletrônica (CPU) será reinicializada e o sinal Wi-Fi desaparecerá momentaneamente.

As seguintes mensagens podem aparecer:
Conexão falhada!!! Test/Progreso
Certifique-se de estar conectado à mesma rede do dispositivo antes de aceitar esta mensagem

Verifique se estamos reconectados à rede WiFi da estufa antes de 'Aceitar' a mensagem.

Internet WIFI

WIFI: nome_da_wifi_da_morada

Senha: password_dawifidamorada

IP WIFI: 192.168.003.001

IP Ethernet: 192.168.002.099

Testar
Guardar/salvar

Mal-sucedido / fracasso

LAN-WiFi

SSID: wifi_morada

Senha: password_morada

IP WIFI: 192.168.003.001

IP Ethernet: 192.168.002.099

Testar
Guardar / salvar

Bem sucedido / êxito

Aceitar a mensagem:
Se for aceite, deve conectar através deste roteador para acessar seu fogão. configurar seu roteador por favor.

Figura 50

⚠ Pressionando 'Test', a rede WiFi pode desaparecer por um tempo, o navegador pode mostrar-nos "falha de comunicação". Verifique que a rede Wi-Fi da máquina retornou e que estamos conectados a ela antes de aceitar a mensagem. Aguardar que mensagem de "sucesso" ou "mal sucedido" é exibida.

ETHERNET:

Verifique, antes de fazer nada, que existe ligação Ethernet entre router e CPU aquecedor/caldeira (ponto 5.9.1).

Selecionar 'LAN-Ethernet'.



Preencha os campos correspondentes com o nome exato da rede e a senha do WiFi que queremos conectar. Pressione 'Test'.

Verifique a conexão do cabo entre o roteador e a estufa.

A eletrônica verifica a conexão do cabo entre a CPU e o roteador.

Teste de configuração, aguarde



Mal-sucedido / fracasso



Bem sucedido / êxito



Aceitar a mensagem: Ver com o seu revendedor a configuração Ethernet. Isto irá desativar o Wi-Fi

Figura 51

5.9.3. ACESSO A PARTIR DA INTERNET.

①	Sítio web.		①	ecoforesthome.com	▼
---	------------	--	---	-------------------	---

Figura 52

①	SN: Nº serie CPU - Nome - Utilizador.
④	Palavra-passe sítio web (8 primeiros dígitos).



Figura 53

①	SN: Nº serie CPU - Nome - Utilizador.
②	Acesso à máquina desde qualquer parte.
③	Acesso à máquina dentro de la rede do router da instalação. Recomendável quando nos encontramos na instalação.



Figura 54

⚠ Se o dispositivo foi conectado à Internet pela primeira vez, os links podem levar até 15 minutos para aparecer após a conclusão do processo indicado na seção **5.9.2**.

5.9.4. PROBLEMAS.

Resultado “Não sucedido / fracasso” na configuração WiFi:

- Verifique se há boa cobertura entre a máquina e o router da instalação. Se os repetidores de sinal não puderem ser evitados, o SSID e a senha deverão ser os mesmos no router e nos repetidores. Para estes casos, recomenda-se a utilização de um sistema PLC.
- Reveja o nome e palavra-passe da rede WiFi da habitação. Evite espaços e caracteres invulgares (/[(]{}?{}oª<>\$^" "&#\=/.,;!*:]/, etc.). Altere o nome e a palavra-passe da rede WiFi da habitação, se for preciso.
- Verifique o tipo de segurança da rede WiFi. Só são admitidas **WPA / WPA2**. Contactar com fornecedor de internet para alterar o tipo de proteção, se for preciso.
- Repetidores de sinal com nome ou senha diferente do sinal do router principal.
- Recomenda-se que o router transmita em um canal de baixa emissão (1-3).
- Não é possível ligar-se a redes WiFi de 5 GHz, exclusivamente redes de 2,4 GHz.

Após "Bem-sucedido", há acesso no modo local, mas não no modo remoto.

- Algumas ligações 4G, WiMax, rádio ou satélite podem bloquear a VPN entre a máquina e os servidores Ecoforest. O Passthrough e o IPsec Passthrough devem estar habilitados no router. Se a rede usa o protocolo CG-NAT, o acesso remoto pode não ser possível. Verifique estes pontos com a empresa de serviços de internet.

5.9.5. DIAGNÓSTICO DE REDE.

A qualidade das comunicações externas com o dispositivo depende de vários fatores. Acessando o menu WiFi e pressionando o ícone analisar rede, será realizado um diagnóstico de conexão:

- Potencia de la señal recibida por la CPU desde el router. Según el icono mostrado se considera:



- Resultado do relatório.

Velocidade	< 200ms	Não deve haver problemas de comunicação.
	> 200ms	Pode haver problemas de comunicação.
%Erro	% de frames ou pacotes de dados perdidos.	
Resultado	Pass	Resultado de relatório satisfatório.
	No Pass	Resultado de relatório insatisfatório. Problemas graves de comunicação.

5.9.6. RECUPERAR A REDE ORIGINAL WiFi.

Você pode restaurar a rede Wi-Fi original do fogão de diferentes maneiras:

- Na web: no menu de conexão remota (ponto 5.9.2.), Selecionando "Ecoforest Original" e "Salvar".
- No teclado: Reinício a partir do ecrã de informações de endereços IP.



Figura 55

5.10. APLICAÇÃO (app).

Abra a Store correspondente, escreva Ecoforest no mecanismo de busca e instale:

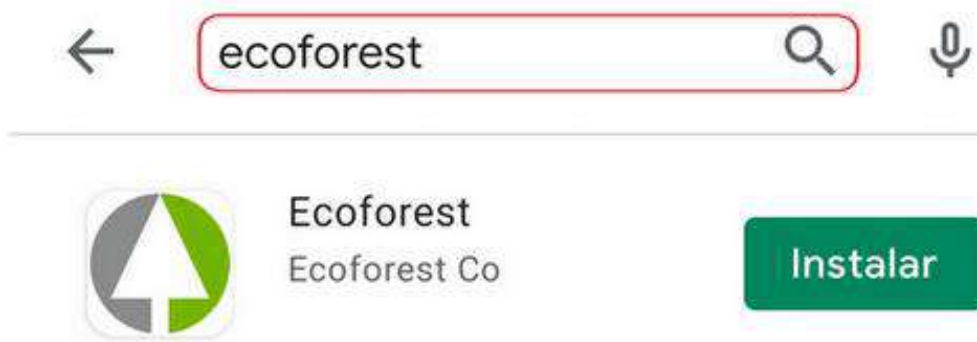


Figura 56

Configuração App:

①	SN: Nº série CPU - Nome - Utilizador. Campo obrigatório. Veja a figura 29.
②	Palavra-passe sítio web (Primeiros 8 caracteres). Campo obrigatório. Veja a figura 29.
③	<ul style="list-style-type: none"> •Máquina com WiFi original: 192.168.3.1. •Máquina conectada à internet: IP para o qual redireciona o acesso remoto de ecoforesthme.
④	Se a máquina estiver conectada à internet, ela preenche automaticamente o campo ③.
⑤	Permite inserir manualmente o endereço IP da máquina no campo ③.
⑥	Se a máquina estiver conectada à Internet e o dispositivo Wifi estiver conectado à mesma rede da máquina, ele preencherá automaticamente o campo ③ da própria rede WiFi.



Figura 57

6. ALARMAS.



Figura 58

Alarme	Descrição	Solução
A000	Aparecerá se se desligar com o alarme activo.	•NO desligar, utilize o teclado.
A001	Depressão de entrada de ar baixa	<ul style="list-style-type: none"> •Limpar estufa. •Porta aberta. •Tubo de saída de gases sujo.
A002	Depressão de entrada de ar alta	•Excesso de ar na instalação
A003	Temperatura de saída de gases mínima.	•A estufa ficou sem pellet.
A004	Temperatura de saída de gases máxima.	<ul style="list-style-type: none"> •A temperatura máxima de trabalho foi excedida. •Estufa suja.

		<ul style="list-style-type: none"> • Utilização demasiado intensiva.
A005	Temperatura de NTC mínima.	<ul style="list-style-type: none"> • Instalação de caldeira mal dimensionada. • Caldeira trabalhando a níveis baixos de potência. • NTC avariada
A006	Temperatura de NTC máxima.	<ul style="list-style-type: none"> • Ar no circuito. • Pouca dissipação de energia gerada • Uso demasiado intensivo. • NTC em curto circuito.
A007	Pressão de água mínima.	<ul style="list-style-type: none"> • Encha o circuito de aquecimento. • Pressóstato desligado. • Pressóstato avariado.
A008	Pressão de água máxima.	<ul style="list-style-type: none"> • Reduzir a pressão de trabalho entre 1.2 e 1.5 bar • Montar vaso de expansão maior. • Ar no circuito.
A009	Temperatura ambiente mínima.	<ul style="list-style-type: none"> • Há pouca temperatura no quarto. • Desativar o sensor de temperatura ambiente. • Diminuir a temperatura de trabalho.
A010	Temperatura ambiente máxima.	<ul style="list-style-type: none"> • Há demasiada temperatura no quarto. • Desativar o sensor de temperatura ambiente. • Aumentar a temperatura de trabalho.
A011	Temperatura CPU mínima.	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura do CPU inferior ao mínimo.
A012	Temperatura CPU máxima.	<ul style="list-style-type: none"> • Estufa suja. • Convector sujo ou avariado. • Montagem inadequada do tubo de saída de gases.
A013	Corrente de motores inferior ao mínimo.	<ul style="list-style-type: none"> • Revisar as conexões dos motores.
A014	Corrente de motores superior ao máximo.	<ul style="list-style-type: none"> • Revisar curto-circuito nos motores.
A015	Depressão de entrada de ar muito baixa.	<ul style="list-style-type: none"> • Mínima depressão para o funcionamento. • Estufa suja. • Tubo de saída de gases sujo. • Porta corta fogo ou cinzeiro mal fechados • Registo de limpeza aberto.
A016	Alerta por temperatura de água máxima.	<ul style="list-style-type: none"> • Chegou à temperatura de água de segurança e baixará a caída de pellet.
A017	Alerta por temperatura NTC máxima.	<ul style="list-style-type: none"> • Reduz a queda de combustível devido ao excesso de temperatura na câmara de convecção ou no acionamento de água.
A018	O extractor coloca-se a 100% e não alcança a depressão mínima de trabalho de forma continuada.	<ul style="list-style-type: none"> • Estufa/caldeira suja. • Realizar manutenção.
A019	Extractor da saída de gases a 100%	<ul style="list-style-type: none"> • Estufa/caldeira suja. • Realizar manutenção.
A020	Erro nas sondas.	<ul style="list-style-type: none"> • Possível intercâmbio de sensores.
A021	Temperatura mínima na sonda temperatura exterior. (OPCIONAL, consultar disponibilidade).	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura abaixo de -25°C.
A022	Temperatura máxima na sonda temperatura exterior. (OPCIONAL, consultar disponibilidade).	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura acima de 55°C.
A023	Temperatura mínima na sonda temperatura de retorno de aquecimento.	<ul style="list-style-type: none"> • Instalação de caldeira mal dimensionada. • Caldeira trabalhando a níveis baixos de potência. • NTC desligada. • NTC mal colocada na cápsula.
A024	Temperatura máxima na sonda temperatura de retorno de aquecimento.	<ul style="list-style-type: none"> • Ar no circuito. • Pouca dissipação de energia gerada. • Uso demasiado intensivo. • NTC em curto circuito.
A025	Temperatura mínima na sonda temperatura 1 do controlo de depósito de ACS.	<ul style="list-style-type: none"> • Instalação de caldeira mal dimensionada. • Caldeira trabalhando a níveis baixos de potência. • NTC desligada.

		<ul style="list-style-type: none"> •NTC mal colocada na cápsula.
A026	Temperatura máxima na sonda temperatura 1 do controlo de depósito de ACS.	<ul style="list-style-type: none"> •Ar no circuito. •Pouca dissipação de energia gerada. •Uso demasiado intensivo. •NTC em curto circuito.
A027	Temperatura mínima na sonda temperatura 2 do controlo de depósito de ACS.	<ul style="list-style-type: none"> •Instalação de caldeira mal dimensionada. •Caldeira trabalhando a níveis baixos de potência. •NTC desligada. •NTC mal colocada na cápsula.
A028	Temperatura máxima na sonda temperatura 2 do controlo de depósito de ACS.	<ul style="list-style-type: none"> •Ar no circuito. •Pouca dissipação de energia gerada. •Uso demasiado intensivo. •NTC em curto circuito.
A029	Temperatura mínima na sonda temperatura 1 do controlo de depósito de inércia.	<ul style="list-style-type: none"> •Instalação de caldeira mal dimensionada. •Caldeira trabalhando a níveis baixos de potência. •NTC desligada. •NTC mal colocada na cápsula.
A030	Temperatura máxima na sonda temperatura 1 do controlo de depósito de inércia.	<ul style="list-style-type: none"> •Ar no circuito. •Pouca dissipação de energia gerada. •Uso demasiado intensivo. •NTC em curto circuito.
A031	Temperatura mínima na sonda temperatura 2 do controlo de depósito de inércia.	<ul style="list-style-type: none"> •Instalação de caldeira mal dimensionada. •Caldeira trabalhando a níveis baixos de potência. •NTC desligada. •NTC mal colocada na cápsula.
A032	Temperatura máxima na sonda temperatura 2 do controlo de depósito de inércia.	<ul style="list-style-type: none"> •Ar no circuito. •Pouca dissipação de energia gerada. •Uso demasiado intensivo. •NTC em curto circuito.
A033	Cestilho aberto durante fase de limpeza.	<ul style="list-style-type: none"> •Base do cestilho mal fechada. •Sensor sujo ou avariado. •Motor avariado. •Cabo ou ligador desconectado.
A034	Cestilho aberto durante teste hardware.	<ul style="list-style-type: none"> •Base do cestilho aberto ou mal fechado. •Sensor sujo ou avariado. •Motor avariado. •Cabo ou ligador desconectado.
A035	Cestilho aberto durante funcionamento.	<ul style="list-style-type: none"> •Base do cestilho aberto ou mal fechado. •Sensor sujo ou avariado. •Motor avariado. •Cabelagem ou ligador desconectado ou solto.
A036	Caixa das cinzas aberta durante teste hardware.	<ul style="list-style-type: none"> •Caixa das cinzas cheia, realizar manutenção. •Sensor avariado. •Periferia mal. •Cabelagem ou ligador desconectado ou solto.
A037	Caixa das cinzas aberto durante funcionamento.	<ul style="list-style-type: none"> •Caixa das cinzas cheia, realizar manutenção. •Sensor avariado. •Periferia mal. •Cabelagem ou ligador desconectado ou solto.
A038	Caixa das cinzas aberto durante funcionamento (apagado máquina).	<ul style="list-style-type: none"> •Caixa das cinzas cheio, realizar manutenção. •Sensor avariado. •Periferia mal. •Cabelagem ou ligador desconectado ou solto.
A039	Falha na limpeza do cesto. Os sensores não detectam a abertura e o fechamento da tampa do cesto após 3 tentativas de limpeza.	<ul style="list-style-type: none"> •Portas ou tampa da gaveta de cinzas mal fechadas. •Base do cesto aberta ou mau fechada. •Sensor avariado. •Periferia mau.

		<ul style="list-style-type: none"> •Cablagem ou conector desligado ou solto. •Motor avariado
A040 A045	Falha de comunicação de MODBUS RS485 entre a CPU e a periferia.	<ul style="list-style-type: none"> •Cabo de conexão desligado. •Cabo quebrado, substitua por um novo (SAT).
A041	Periferia de zonificação 2	<ul style="list-style-type: none"> •Falha em zonificação 2. •Falha cabo MODBUS
A042	Periferia de zonificação 3	<ul style="list-style-type: none"> •Falha em zonificação 3. •Falha cabo MODBUS
A051	Silo controle pneumático sem pellets.	<ul style="list-style-type: none"> •Silo externo não tem pellets. •Tubería •Tampa do silo pneumático aberta.
A052 A053	Silo depósito 1 sensor sem pellets.	<ul style="list-style-type: none"> •Sensor avariado ou mal calibrado. •Sem pellet. •Sem-fim de silo externo atascado.
A054	Silo controle 3 sensores	<ul style="list-style-type: none"> •Um dos sensores avariado. •Sem pellets.
A055	Limpeza do cesto.	<ul style="list-style-type: none"> •Cesto realizando limpeza configurada. •Realizada limpeza do cesto e aguardando demanda.
A099	Falta de pellet ou não alcança a temperatura mínima de saída de gases 80 °C.	<ul style="list-style-type: none"> •Encher o funil. •Motor redutor parado. •Disparou o termóstato de segurança.
A101	Temperatura de fluxo máxima em zona 1.	<ul style="list-style-type: none"> •Ar no circuito. •Pouca dissipação de energia gerada. •Uso demasiado intensivo. •NTC em curto circuito.
A102	Temperatura de fluxo máxima em zona 2.	
A103	Temperatura de fluxo máxima em zona 3.	
A104	Temperatura de fluxo mínima em zona 1.	<ul style="list-style-type: none"> •Instalação de caldeira mal dimensionada. •Caldeira trabalhando a níveis baixos de potência. •NTC desconectada ou danificada.
A105	Temperatura de fluxo mínima em zona 2.	
A106	Temperatura de fluxo mínima em zona 3.	
A107	Temperatura ambiente máxima em zona 1.	<ul style="list-style-type: none"> •Há demasiada temperatura no quarto. •Desativar o sensor de temperatura ambiente. •Aumentar a temperatura de trabalho.
A108	Temperatura ambiente máxima em zona 2.	
A109	Temperatura ambiente máxima em zona 3.	
A110	Temperatura ambiente mínima em zona 1.	<ul style="list-style-type: none"> •Há pouca temperatura no quarto. •Desativar o sensor de temperatura ambiente. •Diminuir a temperatura de trabalho.
A111	Temperatura ambiente mínima em zona 2.	
A112	Temperatura ambiente mínima em zona 3.	
A120	Falha de comunicação de MODBUS RS485 entre a CPU e a periferia. Zona 1	<ul style="list-style-type: none"> •Cabo de conexão desligado. •Cabo quebrado, substitua por um novo (SAT).
A121	THT1 não se comunica.	<ul style="list-style-type: none"> •Revise a configuração. •Verifique as conexões do THT de zona.
A122	THT2 não se comunica.	
A123	THT3 não se comunica.	

6.1. REINÍCIO ALARME.

O processo de desligação por alarme varia em função do estado prévio da máquina, a configuração e diversos fatores externos. Após finalizar o processo de alarme, poderá ser reiniciado depois de ter revisto a tabela de alarmes e de ter tomado as medidas oportunas.



Figura 59

POR FAVOR GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

La instalación y el servicio de asistencia técnica deben realizarlas técnicos cualificados.

Reservados todos los derechos. Se prohíbe la reproducción total o parcial de este manual, por cualquier medio, sin el permiso expreso de **ECOFOREST**. El contenido de este manual está sujeto a cambios sin previo aviso. El único manual válido es el facilitado por la empresa **ECOFOREST**.

A pesar de los esfuerzos realizados por asegurar la precisión del contenido de este manual en el momento de la impresión, podrían detectarse errores. Si este es el caso, **ECOFOREST** apreciaría enormemente le fueran comunicados. Pese a todo, **ECOFOREST** no se hace responsable de los errores que puedan aparecer en este manual.

Todos los manuales de instrucciones están disponibles y actualizados en nuestra página web.

PLEASE KEEP THIS INSTRUCTIONS FOR FUTURE CONSULTATION.

Installation and technical operations must be carried out by approved technicians.

ECOFOREST reserves all rights. The partial or complete reproduction of this manual, by all means, without prior written consent given by **ECOFOREST** is forbidden. The content of this manual is subject to changes without prior notice. The unique valid manual is the one provided by **ECOFOREST**.

In spite of the efforts made to make this manual as precise as possible, errors might occur during printing. In this case, please do not hesitate to communicate them to **ECOFOREST**.

Despite, **ECOFOREST** cannot be held responsible for the mistakes that might appear in this manual.

All instruction manuals are available and updated on our website.

S'IL VOUS PLAÎT CONSERVER LES INSTRUCTIONS POUR LES FUTURES CONSULTATIONS.

L'installation et le service d'assistance technique doivent être réalisés par des techniciens qualifiés. Tous les droits sont réservés. La reproduction entière ou partielle de ce manuel, par quelque moyen, sans l'autorisation expresse de **ECOFOREST** est interdite. Le contenu de ce manuel est sujet à des changements sans préavis. Le seul manuel valide est celui fourni par l'entreprise **ECOFOREST**.

Malgré les efforts déployés pour assurer l'exactitude du contenu de ce manuel au moment de l'impression, des erreurs peuvent être détectées. Si tel est le cas, **ECOFOREST** vous serait très reconnaissant de les signaler. Néanmoins, **ECOFOREST** n'est pas responsable des erreurs qui pourraient apparaître dans ce manuel.

Tous les manuels d'instructions sont disponibles et mis à jour sur notre site Web.

SI PREGA DI CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UNA FUTURA CONSULTAZIONE.

L'installazione e il servizio d'assistenza tecnica devono essere eseguiti da un tecnico qualificato. Tutti i diritti sono riservati. Si vieta la riproduzione totale o parziale di questo manuale se non autorizzato da **ECOFOREST**. **ECOFOREST** si riserva la facoltà di modificare questo manuale senza previo avviso. L'unico manuale valido d'istruzioni è il manuale fornito da **ECOFOREST**.

Nonostante **ECOFOREST** si sia impegnata per assicurare la precisione del contenuto di questo manuale, potrebbero verificarsi errori di stampa. Si prega di comunicare eventuali errori riscontrati.

ECOFOREST non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori riscontrati in questo manuale.

Tutti i manuali di istruzioni sono disponibili e aggiornate sul nostro sito.

FAZ FAVOR GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS.

A instalação e o serviço de assistência técnica devem realizá-la um técnico qualificado. Reservados todos os direitos. Proíbe-se a reprodução total ou parcial deste manual, por qualquer meio, sem a permissão expreso de **ECOFOREST**. O conteúdo deste manual está sujeito a mudanças sem prévio aviso.

Apesar dos esforços realizados por assegurar a precisão do conteúdo deste manual no momento da impressão, poderiam detectar-se erros. Se este é o caso, **ECOFOREST** apreciaria enormemente lhe fossem comunicados.

Pese a tudo, **ECOFOREST** não se faz responsável dos erros que possam aparecer neste manual.

Todos os manuais de instruções estão disponíveis e atualizados no nosso site.

BEWAAR DE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

De installatie en technische ondersteuning moeten door bevoegde technici worden uitgevoerd.

Alle rechten voorbehouden. De reproductie van deze handleiding, deels of in zijn geheel, en op welke wijze dan ook, is niet toegestaan zonder de uitdrukkelijke toestemming van **ECOFOREST**. De inhoud van deze handleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. De enige geldende handleiding is de handleiding die wordt uitgegeven door het bedrijf **ECOFOREST**.

Hoewel elke inspanning is gedaan om te verzekeren dat de inhoud van deze handleiding correct is op het moment van afdrukken, kan deze fouten bevatten. Indien dit het geval is, zou **ECOFOREST** het zeer op prijs stellen als u deze door zou willen geven. Desondanks neemt **ECOFOREST** geen verantwoordelijkheid voor eventuele fouten in deze handleiding.

Alle gebruikshandleidingen zijn in bijgewerkte vorm beschikbaar op onze webpagina.

BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUF.

Die Installation und der technische Service müssen von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.


Alle Rechte vorbehalten. Die vollständige oder teilweise Vervielfältigung dieser Bedienungsanleitung ist ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung durch **ECOFOREST** verboten. Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung kann ohne Vorankündigung geändert werden. Die allein gültige Bedienungsanleitung ist die von **ECOFOREST** zur Verfügung gestellte Anleitung. Obwohl zum Zeitpunkt der Drucklegung dieser Bedienungsanleitung alle Anstrengungen unternommen wurden, um die Genauigkeit des Inhalts zu gewährleisten, können Fehler nicht ausgeschlossen werden. In diesem Fall wäre **ECOFOREST** sehr dankbar, wenn wir entsprechend informiert würden. **ECOFOREST** übernimmt jedoch keine Haftung für eventuelle Fehler in dieser Bedienungsanleitung.


Alle aktualisierten Bedienungsanleitungen sind auf unserer Webseite verfügbar.



BIOMASA ECOFORESTAL DE VILLACAÑAS, S.L.U. C.I.F.: B - 27.825.934
Polígono Industrial Porto do Molle - Rúa das Pontes Nº 25.
36350 - Nigrán - España.




 (+ 34) 986 262 184/185

(+ 34) 986 262 186 

 www.ecoforest.es

info@ecoforest.es 

 42° 8' 11.711" N
08° 47' 6.648" W



227

